

Đề Xuất Phí Quản Lý Chất Thải Rắn



Thành phố San Diego đang đề xuất một khoản phí cho các dịch vụ quản lý chất thải rắn do Thành phố cung cấp (Phí Quản Lý Chất Thải Rắn). Sắc lệnh

(<https://docs.sandiego.gov/municode/MuniCodeChapter06/Ch06Art06Division01.pdf>) của Thành phố liên quan đến các dịch vụ quản lý chất thải rắn do Thành phố cung cấp quy định rằng “ít nhất một lần mỗi tuần, các lực lượng của Thành phố sẽ tiến hành thu gom và vận chuyển rác thải rắn dân dụng để chuyển giao, vận chuyển, tái chế hoặc xử lý và Thành phố có thể tính phí thu hồi chi phí, theo luật định, cho tất cả các dịch vụ quản lý rác thải rắn.” Sắc lệnh giải thích thêm rằng “rác thải rắn dân dụng có nghĩa là rác thải rắn, thuộc loại và số lượng thường do một khu bất động sản dân dụng tạo ra, được đặt tại điểm thu gom được chỉ định ở lề đường của một đường phố công cộng của Thành phố hoặc ngõ công cộng của Thành phố trong thùng thu gom tại lề đường do Thành phố phê duyệt vào ngày thu gom được chỉ định” và rằng “bất động sản dân dụng có nghĩa là một nhà ở gia đình đơn lẻ hoặc một khu bất động sản nhà ở nhiều gia đình, có tối đa bốn ngôi nhà trên một lô đất, đáp ứng các yêu cầu của Thành phố về việc thu gom của lực lượng Thành phố.” Phí đề xuất sẽ áp dụng cho chủ sở hữu nhà ở gia đình đơn lẻ hoặc nhà ở gia đình nhiều thế hệ đủ điều kiện nhận dịch vụ quản lý chất thải rắn do Thành phố cung cấp.

Thông Tin Về Phiên Điều Trần Công Khai

Phiên điều trần công khai sẽ được tổ chức vào ngày 9 tháng 6 năm 2025 lúc 2:00 chiều.

**Phòng Hội Đồng, 202 C St., Tầng 12
San Diego, CA 92101**

Hội đồng thành phố sẽ lắng nghe và xem xét lời khai bằng miệng và các tài liệu bằng văn bản được đệ trình liên quan đến mức phí đề xuất tại phiên điều trần. Chỉ những phản đối bằng văn bản hợp lệ mới được xem xét theo thủ tục lập bảng phản đối theo Đề xuất 218 của Thành phố. Đơn phản đối phải được gửi đến Thư Ký Thành Phố, qua thư hoặc trực tiếp, tại Văn Phòng Thư Ký Thành Phố, 202 C St., MS 2T, San Diego, CA 92101, trước 2 giờ chiều ngày 9 tháng 6 năm 2025, hoặc có thể nộp trực tiếp cho Thư Ký Thành Phố tại cuộc họp Hội Đồng Thành Phố ngày 9 tháng 6 năm 2025, bắt đầu lúc 2 giờ chiều, trước khi kết thúc phần lấy ý kiến đóng góp của công chúng trong phiên điều trần công khai.

Tại Sao Thành Phố Đề Xuất Phí Quản Lý Chất Thải Rắn?

Thành phố San Diego (Thành phố) hiện đang thu gom rác thải rắn sinh hoạt (rác và chất hữu cơ) từ các ngôi nhà gia đình đơn lẻ và nhà ở nhiều gia đình đủ điều kiện để tái chế hoặc xử lý. Dự Luật

B, được cử tri thông qua vào năm 2022, đã sửa đổi các mục của Bộ Luật Thành Phố San Diego (San Diego Municipal Code) được gọi là Sắc Lệnh Của Nhân Dân (People’s Ordinance), nhằm xóa bỏ lệnh cấm ngăn cản Thành phố tính phí cho các dịch vụ quản lý chất thải rắn do Thành phố cung cấp.

Hiện nay, phần lớn chi phí của Thành phố để cung cấp dịch vụ thu gom rác thải sinh hoạt và tái chế của Sở Dịch Vụ Môi Trường (Environmental Services Department, hoặc ESD) đều được chi trả bởi Quỹ Chung Của Thành Phố (City’s General Fund).

Hàng năm, ESD yêu cầu nguồn tài trợ để trang trải nhu cầu hoạt động thông qua quy trình lập ngân sách hàng năm của Thành phố. Quỹ Chung nhận được doanh thu từ nhiều nguồn, bao gồm thuế bán hàng do tất cả những người mua hàng trong Thành Phố San Diego trả và thuế tài sản do tất cả những người sở hữu tài sản trong Thành Phố San Diego trả. Theo khuôn khổ hiện tại, mặc dù tất cả chủ sở hữu bất động sản trong Thành Phố đều phải trả thuế để tài trợ cho các dịch vụ xử lý chất thải rắn cho một số khu bất động sản trong Thành Phố, nhưng chủ sở hữu và cư dân của những ngôi nhà gia đình đơn lẻ và chung cư nằm trên các con phố riêng hoặc những ngôi nhà nhiều gia đình có hơn bốn nơi cư trú phải trả thêm tiền cho một công ty tư nhân để thu gom rác thải và tái chế của họ.

Tại sao tôi nhận được thông báo này?

Phí quản lý chất thải rắn được đề xuất sẽ áp dụng cho chủ sở hữu tài sản nhà ở trong Thành Phố San Diego đủ điều kiện nhận dịch vụ quản lý chất thải rắn do Thành Phố cung cấp. Quý vị nhận được thông báo này vì quý vị đã được xác định là chủ sở hữu của bất động sản nhà ở

có thể đủ điều kiện nhận dịch vụ quản lý chất thải rắn do Thành Phố cung cấp. Nếu tài sản của quý vị không phải là tài sản nhà ở đủ điều kiện để nhận dịch vụ quản lý chất thải rắn do Thành Phố cung cấp, thì khoản phí đề xuất sẽ không áp dụng cho quý vị. Nếu quý vị không chắc chắn liệu bất động sản của mình có đủ điều kiện để được hưởng dịch vụ của Thành Phố hay không, vui lòng truy cập trang mạng của Sở Dịch Vụ Môi Trường để biết thêm thông tin về tính đủ điều kiện tại sandiego.gov/environmental-services hoặc liên hệ với bộ phận Dịch Vụ Khách Hàng theo số điện thoại **858-694-7000** hoặc qua email trash@sandiego.gov.

Phí sẽ được sử dụng như thế nào?

Các khoản phí đề xuất sẽ được sử dụng để thanh toán các chi phí mà Thành Phố phải chịu để cung cấp dịch vụ quản lý chất thải rắn dân dụng cho các khu dân cư đủ điều kiện nằm trong Thành Phố San Diego. Phí không được vượt quá chi phí cung cấp dịch vụ quản lý chất thải rắn dân dụng cho khách hàng đủ điều kiện và bất kỳ khoản doanh thu nào nhận được từ khoản phí đã được phê duyệt chỉ có thể được sử dụng để thanh toán cho các dịch vụ quản lý chất thải rắn dân dụng cho khách hàng đủ điều kiện.

Lý do của phí quản lý chất thải rắn là gì: khoản phí này sẽ được dùng để tài trợ cho những gì?

Quỹ Chung Của Thành Phố chi trả phần lớn chi phí để Thành Phố cung cấp các dịch vụ quản lý chất thải rắn, bao gồm thu gom rác thải sinh hoạt và tái chế của Sở Dịch Vụ Môi Trường (ESD). Hiện tại, không có mục nào trong ngân sách dành cho dịch vụ này, vì vậy hàng năm, ESD phải trải qua quá trình lập ngân sách trong đó các yêu cầu của sở sẽ được cân nhắc so với các yêu cầu từ các sở ban ngành khác của Thành phố.

Dự Luật B, được cử tri thông qua vào năm 2022, đã sửa đổi Sắc Lệnh Của Nhân Dân (People's Ordinance). Trong khi hầu hết mọi khu vực pháp lý khác trong tiểu bang đều tính phí cho dịch vụ thu gom, tái chế hoặc xử lý chất thải rắn, thì Thành Phố lại có điều khoản năm 1986 không cho phép Thành Phố tính phí. Điều này dẫn đến việc một số cư dân phải trả tiền cho dịch vụ từ một công ty vận chuyển tư nhân trong khi những người khác nhận được dịch vụ miễn phí từ Thành phố. Bản sửa đổi năm 2022 đã xóa bỏ lệnh cấm năm 1986 khỏi bộ luật thành phố, lệnh cấm này không cho phép Thành Phố tính phí cho các dịch vụ thu gom rác thải và tái chế tại nhà.

Để ứng phó với các sửa đổi được cử tri thông qua, Thành Phố đã tiến hành một quy trình công khai nhằm đánh giá các dịch vụ quản lý chất thải rắn do Thành Phố cung cấp cho khách hàng dân cư, các lĩnh vực tiềm năng cần cải thiện dịch vụ và chi phí dịch vụ. Quá trình tham gia của công chúng đã hỗ trợ Thành Phố xác định mức dịch vụ mong muốn, từ đó định hướng cho việc xây dựng biểu phí đề xuất cho phép Thành Phố thu hồi chi phí cung cấp dịch vụ quản lý chất thải rắn cho cư dân đủ điều kiện.

Theo hệ thống hiện tại:

- Thành phố thu gom rác thải và chất hữu cơ mỗi tuần và rác tái chế hai tuần một lần từ các khu dân cư đủ điều kiện.
- Rác thải, rác tái chế và chất hữu cơ phải được bỏ vào thùng thu gom tự động do Thành Phố cung cấp hoặc phê duyệt.
- Khách hàng trả tiền cho thùng đựng rác mới hoặc thay thế, sửa chữa thùng đựng rác và/hoặc giao thùng đựng rác.
- Khách hàng có thể gặp phải sự chậm trễ trong việc thu gom do hạn chế về nguồn lực của ESD.

ESD đang đề xuất những thay đổi dịch vụ sau đây bắt đầu từ ngày 1 tháng 7 năm 2025:

- Sửa chữa, thay thế và giao thùng đựng rác, rác tái chế và rác hữu cơ mà không tính thêm chi phí.
- Lịch trình thay thế xe tải mới nhằm tăng độ tin cậy của dịch vụ và giảm chi phí bảo trì bằng cách giảm độ tuổi trung bình của xe thu gom rác thải. Khả năng thay thế xe thu gom theo lịch trình thường xuyên sẽ cải thiện tuổi thọ của đội xe và cung cấp khả năng duy trì nhóm xe dự phòng, sẽ cải thiện tính an toàn và hiệu quả của đội xe, đồng thời giảm số ngày không hoạt động, qua đó đảm bảo tính khả dụng hàng ngày của đội xe sẵn sàng cho tuyến đường để hoàn thành các tuyến đường vào ngày thu gom theo lịch trình.
- Nhân viên bổ sung bao gồm (1) đội thu gom bỏ lỡ để giải quyết bất kỳ trường hợp thu gom bị bỏ lỡ nào trong ngày hoặc ngày hôm sau; (2) đại diện dịch vụ khách hàng để đáp ứng nhu cầu tăng cao dự kiến trong các yêu cầu; (3) thợ máy để cải thiện việc bảo dưỡng xe; (4) công nhân tiện ích để giao và nhận thùng đựng rác; và (5) nhân viên tuân thủ quy định để giúp đảm bảo quá trình chuyển đổi diễn ra suôn sẻ.
- Công thông tin trang mạng mới cho phép khách hàng lựa chọn thùng đựng rác mới, bao gồm tùy chọn thùng đựng rác nhỏ hơn với mức phí giảm, có hiệu lực ngay khi giao hàng.
- Giao thùng đựng rác và rác tái chế mới bắt đầu từ ngày 1 tháng 10 năm 2025.
- Thu gom rác thải và chất hữu cơ hàng tuần và thu gom rác tái chế hai tuần một lần.
- Tiết kiệm để chuẩn bị cho chi phí trong tương lai và dự trữ.
- Một chương trình thí điểm nhằm đánh giá khả năng đưa xe điện vào đội xe thu gom trong tương lai.

ESD đang đề xuất các dịch vụ bổ sung sau đây bắt đầu từ ngày 1 tháng 7 năm 2027:

- Thu gom rác tái chế hàng tuần.
- Nhận hàng tại lề đường tối đa hai mặt hàng công kênh mỗi năm.

Mọi khoản phí thu được chỉ có thể được sử dụng để tài trợ cho các dịch vụ quản lý chất thải rắn được cung cấp và phí không vượt quá chi phí cung cấp dịch vụ.

Đề Xuất Phí Quản Lý Chất Thải Rắn

Hội Đồng Thành Phố dự kiến sẽ xem xét đề xuất Phí Quản Lý Chất Thải Rắn trong Bảng 1 và Bảng 2 dưới đây vào ngày 9 tháng 6 năm 2025. Bảng dưới đây liệt kê các mức phí đề xuất có hiệu lực từ ngày 1 tháng 7 năm 2025; ngày 1 tháng 7 năm 2026; ngày 1 tháng 7 năm 2027; và ngày 1 tháng 7 năm 2028. Hội Đồng Thành Phố có thể chọn phê duyệt mức phí như trình bày dưới đây hoặc có thể chọn phê duyệt mức phí thấp hơn mức phí được trình bày trong thông báo này. Hội Đồng Thành Phố không thể áp dụng mức phí cao hơn mức phí được nêu trong thông báo này.

Theo cơ cấu phí đề xuất, chủ sở hữu của mỗi bất động sản sẽ chọn số lượng thùng đựng rác cần thiết để chứa khối lượng rác thải, rác tái chế và chất hữu cơ tạo ra giữa các lần thu gom. Mỗi bất động sản phải có ít nhất một thùng đựng rác, một thùng đựng rác tái chế và một thùng đựng rác là chất hữu cơ. Những bất động sản tạo ra nhiều rác thải, chất tái chế hoặc chất hữu cơ hơn có thể cần thùng đựng rác hơn. Chủ sở hữu bất động sản cần nhiều hơn ba thùng đựng rác sẽ phải trả nhiều tiền phí hơn chủ sở hữu bất động sản chỉ cần ba thùng đựng rác. Ngoài ra, chủ sở hữu bất động sản có thùng chứa rác 35 ga-lon hoặc 65 ga-lon đủ để chứa lượng rác thải phát sinh mỗi tuần sẽ phải trả ít tiền phí hơn so với chủ sở hữu tài sản yêu cầu thùng chứa rác 95 ga-lon.

Giải Thích Về Phí Cho Năm Tài Chính 2026 (Từ Ngày 1 Tháng 7 Năm 2025 đến 30 Tháng 6 Năm 2026)

Đối với Năm tài chính 2026 (từ ngày 1 tháng 7 năm 2025 đến ngày 30 tháng 6 năm 2026), theo cách tiếp cận được đề xuất trong thông báo này, mỗi tài sản nhà ở đủ điều kiện sẽ được tính mức thuế liên quan đến một thùng đựng rác 95 ga-lon, một thùng đựng rác tái chế 95 ga-lon và một thùng đựng rác hữu cơ 95 ga-lon. Mức giá này được ghi là Gói Tùy Chọn 3 trong Bảng 1 trong thông báo này. Số tiền phí cho Gói Tùy Chọn 3 cho Năm Tài Chính 2026 cuối cùng sẽ phải được Hội đồng thành phố bỏ phiếu nhưng sẽ không cao hơn \$47.59 một tháng hoặc \$571.08 cho cả năm.

Nếu Hội Đồng Thành Phố phê duyệt một khoản phí và cho phép ESD thu khoản phí đó trên Sổ Thuế Của Quận, khách hàng sẽ thấy một mục trên hóa đơn thuế năm 2026 của họ cho khoản phí hàng năm liên quan đến Gói Tùy Chọn 3 cho Năm Tài Chính 2026. Số tiền phí phụ thuộc vào biểu phí do Hội Đồng Thành Phố phê duyệt nhưng sẽ không quá \$571.08. Vì mức phí đề xuất cho Năm Tài Chính 2026 tương đương với mức dịch vụ liên quan đến một thùng đựng rác 95 ga-lon, một thùng đựng rác tái chế 95 ga-lon và một thùng đựng rác hữu cơ 95 ga-lon và vì một số khách hàng hiện có thể có sẵn các thùng đựng rác, thùng đựng rác tái chế và thùng đựng rác hữu cơ trong đó một hoặc nhiều thùng nhỏ hơn 95 ga-lon, nên Thành Phố sẽ đề nghị thay thế các thùng nhỏ hơn 95 ga-lon sớm nhất có thể nếu khách hàng muốn nhận dịch vụ ở mức dịch vụ 95 ga-lon. Khách hàng có sẵn một thùng đựng rác, một thùng đựng rác tái chế và một thùng đựng rác hữu cơ trong đó một hoặc nhiều thùng có kích thước nhỏ hơn 95 ga-lon và muốn tiếp tục tăng kích thước của một hoặc nhiều thùng đựng rác của mình lên kích thước 95 ga-lon càng sớm càng tốt nên gửi yêu cầu thông

qua ứng dụng Get It Done của Thành Phố tại sandiego.gov/get-it-done. Đối với những khách hàng khác sẵn sàng chờ đợi, ESD đang phát triển một cổng thông tin khách hàng trực tuyến mới để khách hàng có thể lựa chọn thùng đựng rác mới. ESD đang có kế hoạch cung cấp tất cả các thùng đựng rác và rác tái chế mới bắt đầu từ tháng 10 năm 2025.

Lựa Chọn Thùng Đựng Rác Thông Qua Cổng Thông Tin Khách Hàng Mới

Đến ngày 15 tháng 7 năm 2025, Thành Phố có kế hoạch ra mắt một cổng thông tin trực tuyến mới để khách hàng có thể lựa chọn mức dịch vụ Tùy chọn trọn gói và xác định xem họ có muốn thêm bất kỳ thùng đựng rác nào không. Bắt đầu từ tháng 10 năm 2025, Thành Phố có kế hoạch bắt đầu thay thế tất cả các thùng đựng rác và thùng đựng rác tái chế cho khách hàng dân cư nhận dịch vụ của Thành Phố, dựa trên mức dịch vụ họ lựa chọn.

Mỗi bất động sản sẽ phải chọn ít nhất một thùng đựng rác, một thùng đựng rác tái chế và một thùng đựng rác hữu cơ. Phí cho gói ban đầu gồm ba thùng đựng rác này phụ thuộc vào kích thước của thùng đựng rác, như minh họa trong Bảng 1 trong thông báo này. Ví dụ, theo đề xuất hiện tại, một khách hàng có thùng đựng rác 35 ga-lon sẽ phải trả mức phí không quá \$36.72 mỗi tháng. Phí cho gói ban đầu bao gồm một thùng đựng rác tái chế 95 ga-lon và một thùng đựng rác hữu cơ 95 ga-lon. Nếu khách hàng muốn có thùng đựng rác tái chế hoặc thùng đựng rác hữu cơ nhỏ hơn vì những lý do không liên quan đến dịch vụ quản lý chất thải rắn (ví dụ: nếu họ muốn thùng chứa có kích thước nhỏ hơn do cân nhắc về không gian), Thành phố sẽ cung cấp một thùng đựng rác, nhưng mức phí sẽ không đổi.

Nếu khách hàng cần nhiều hơn số lượng tối thiểu là ba thùng đựng rác, khách hàng có thể chọn thêm thùng đựng rác để đáp ứng nhu cầu của mình. Bảng 2 tóm tắt khoản phí hàng tháng bổ sung liên quan đến mỗi thùng đựng rác bổ sung. Ví dụ, một thùng đựng rác 35 ga-lon bổ sung cho khu bất động sản sẽ có giá không quá \$6.94 mỗi tháng. Một thùng đựng rác tái chế bổ sung sẽ có giá không quá \$10.57 mỗi tháng và một thùng đựng rác hữu cơ bổ sung sẽ có giá không quá \$13.05 mỗi tháng. Đối với các thùng đựng rác tái chế hoặc thùng đựng rác hữu cơ bổ sung, mức phí này sẽ cho phép khách hàng sử dụng kích cỡ 95 ga-lon cho mỗi thùng đựng rác, nhưng khách hàng cũng có thể sử dụng các thùng đựng rác nhỏ hơn nếu muốn với cùng mức giá.

Thông qua Cổng Thông Tin Khách Hàng, ESD sẽ theo dõi ngày trong năm tài chính 2026 mà các thùng đựng rác mới được giao (“Ngày giao hàng (Delivery Date)”). Nếu khách hàng chọn mức dịch vụ khác với gói ba thùng đựng rác 95 ga-lon, khách hàng sẽ được hưởng khoản tín dụng hoặc phụ phí cho mức dịch vụ thấp hơn hoặc cao hơn mà họ đã chọn. Khoản tín dụng hoặc khoản phí bổ sung này sẽ được áp dụng vào phí Năm Tài Chính 2027 của khách hàng.

Ví dụ, nếu khách hàng chọn Gói Tùy Chọn 1, với thùng đựng rác 35 gal, thì phí liên quan đến gói đó sẽ thấp hơn phí liên quan đến Gói Tùy Chọn 3, với thùng đựng rác 95 gal, do đó, khách hàng sẽ nhận được khoản tín dụng cho khoản chênh lệch phí trong khoảng thời gian giữa Ngày Giao Hàng và cuối Năm Tài Chính 2026 trên hóa đơn Năm Tài Chính 2027 của họ. Ngoài ra, nếu khách hàng chọn Gói Tùy Chọn 3, với thùng đựng rác 95 gal và cũng yêu cầu thêm thùng đựng rác 95 gal và thùng đựng rác tái chế 95 gal, thì tổng phí cho gói đó sẽ cao hơn phí liên quan đến Gói Tùy Chọn 3. Đối với những tình huống kết hợp này

và bất kỳ tình huống kết hợp nào khác, ESD sẽ tính toán thông qua công thông tin mức chênh lệch theo tỷ lệ về phí cho thời gian giữa Ngày Giao Hàng và cuối Năm Tài Chính 2026. Sự chênh lệch phí theo tỷ lệ này sẽ được áp dụng cho Năm Tài Chính 2027 dưới dạng khoản phí bổ sung hoặc tín dụng, tùy theo trường hợp.

Đối với các khu bất động sản được xác định đủ điều kiện hoặc trở nên đủ điều kiện để được cung cấp dịch vụ sau ngày 1 tháng 7 năm 2025, Thành Phố sẽ xác định ngày bất động sản bắt đầu nhận dịch vụ trong Năm Tài Chính 2026 và sẽ ghi nợ khoản phí liên quan đến chi phí dịch vụ cho Năm Tài Chính 2026 trên hóa đơn của khách hàng cho Năm Tài Chính 2027.

BẢNG 1. Phí hàng tháng được đề xuất cho chủ sở hữu tài sản yêu cầu một gói gồm một (1) thùng đựng rác sinh hoạt, một (1) thùng đựng rác tái chế 95 ga-lon và một (1) thùng đựng rác hữu cơ 95 ga-lon.

Các Gói	Ngày Hiệu Lực			
	Ngày 1 tháng 7, 2025 ²	Ngày 1 tháng 7, 2026	Ngày 1 tháng 7, 2027	Ngày 1 tháng 7, 2028
Gói Tùy Chọn 1: - Thùng rác sinh hoạt 35-gal - Thùng rác tái chế 95-gal¹ - Thùng rác hữu cơ 95-gal¹	\$36.72	\$38.45	\$45.66	\$47.35
Gói Tùy Chọn 2: - Thùng rác sinh hoạt 65-gal - Thùng rác tái chế 95-gal¹ - Thùng rác hữu cơ 95-gal¹	\$42.88	\$45.02	\$53.46	\$55.23
Gói Tùy Chọn 3: - Thùng rác sinh hoạt 95-gal - Thùng rác tái chế 95-gal¹ - Thùng rác hữu cơ 95-gal¹	\$47.59	\$50.03	\$59.42	\$61.24

BẢNG 2. Phí bổ sung hàng tháng được đề xuất cho mỗi thùng đựng rác bổ sung³ đối với chủ sở hữu tài sản yêu cầu nhiều hơn một (1) thùng đựng rác sinh hoạt, một (1) thùng đựng rác tái chế và một (1) thùng đựng rác hữu cơ.

Thùng rác sinh hoạt 35-gal	\$6.94	\$7.40	\$8.79	\$8.87
Thùng rác sinh hoạt 65-gal	\$13.15	\$14.02	\$16.65	\$16.81
Thùng rác sinh hoạt 95-gal	\$17.92	\$19.10	\$22.69	\$22.90
Thùng rác tái chế 95-gal ¹	\$10.57	\$11.79	\$16.18	\$17.84
Thùng rác hữu cơ 95-gal ¹	\$13.05	\$12.97	\$13.84	\$13.95

Chú thích cho Bảng 1 và Bảng 2:

¹ Thành phố đề xuất cung cấp dịch vụ tái chế và thu gom chất hữu cơ chỉ ở mức dịch vụ thùng đựng rác 95 gal. Khách hàng có thể yêu cầu thùng đựng rác tái chế và/hoặc rác hữu cơ có dung tích 35 ga-lon hoặc 65 ga-lon với cùng mức giá nếu họ muốn có thùng đựng rác nhỏ hơn vì những lý do không liên quan đến dịch vụ xử lý chất thải rắn, ví dụ như nếu họ muốn thùng đựng rác có kích thước nhỏ hơn do cân nhắc đến không gian. Tuy nhiên, tất cả khách hàng sẽ phải trả mức giá cho thùng đựng rác 95 ga-lon cho dịch vụ tái chế và thu gom chất hữu cơ.

² Theo kế hoạch giá được đề xuất, Thành Phố sẽ tính phí tất cả khách hàng theo Gói Tùy Chọn 3: Giá cho thùng đựng rác 95 ga-lon trong Năm Tài Chính (FY) 2026. Khách hàng sẽ được yêu cầu chọn mức dịch vụ và tùy chọn giá trọn gói trong năm tài chính 2026. Khách hàng chọn tùy chọn mức dịch vụ 35 ga-lon hoặc 65 ga-lon sẽ nhận được khoản tín dụng trên hóa đơn năm tài chính 2027 cho khoản chênh lệch giữa mức giá liên quan đến mức dịch vụ đã chọn và mức dịch vụ 95 ga-lon trong khoảng thời gian từ khi khách hàng nhận được thùng đựng rác cho mức dịch vụ nhỏ hơn của họ đến cuối năm tài chính 2026. Những khách hàng hiện có thùng đựng rác nhỏ hơn 95 ga-lon có thể yêu cầu thùng đựng rác 95 ga-lon cho năm tài chính 2026.

³ Khách hàng chọn thêm thùng đựng rác ngoài gói ban đầu sẽ phải trả thêm một khoản phí trên hóa đơn năm tài chính 2027 của mình, cho khoản chênh lệch giữa mức giá liên quan đến mức dịch vụ đã chọn và mức dịch vụ 95 ga-lon, trong khoảng thời gian từ khi khách hàng nhận được thùng đựng rác bổ sung đến hết năm tài chính 2026.

Giải Thích Về Phí Cho Năm Tài Chính 2027 Và Sau Đó

ESD có kế hoạch hoàn tất việc giao hàng ban đầu cho tất cả các thùng đựng rác mới trước khi kết thúc năm tài chính 2026. Phí cho mỗi khách hàng trong năm tài chính 2027 sẽ dựa trên mức dịch vụ mà mỗi khách hàng lựa chọn.

Công thông tin khách hàng được thiết kế để cho phép khách hàng theo dõi các thùng đựng rác mình có tại tài sản của mình và yêu cầu thay đổi một lần mỗi năm.

Trong những năm tới, phí mà khách hàng phải trả sẽ dựa trên số lượng thùng đựng rác mà mỗi khách hàng có, phản ánh mức độ dịch vụ mà họ có, cộng hoặc trừ bất kỳ khoản tín dụng hoặc khoản phí bổ sung nào mà họ nợ do những thay đổi đối với mức độ dịch vụ mà họ yêu cầu và nhận được trong năm trước.

Ví dụ, nếu khách hàng đăng nhập vào công thông tin vào giữa năm tài chính 2027 và quyết định thay thùng đựng rác 95 ga-lon bằng thùng đựng rác 35 ga-lon, ESD sẽ theo dõi ngay trong năm tài chính 2027 mà thùng đựng rác mới được giao và sẽ áp dụng khoản tín dụng vào phí cho năm tài chính 2028 dựa trên phần được tính theo tỷ lệ trong năm mà khách hàng nhận được dịch vụ ở mức 35 ga-lon.

Liệu Có Hỗ Trợ Tài Chính Không?

Doanh thu từ phí không thể được sử dụng để hỗ trợ chương trình hỗ trợ tài chính. ESD đã yêu cầu tài trợ từ Quỹ Chung để hỗ trợ chương trình hỗ trợ tài chính. Tiêu chí có thể bao gồm tài liệu chứng minh việc hiện đang ghi danh vào chương trình hỗ trợ của tiểu bang hoặc liên bang; tài liệu chứng minh không có khả năng trả thuế tài sản trong hai năm liên tiếp trở lên, cùng với thu nhập hộ gia đình của khách hàng dưới ngưỡng quy định (dưới 80% thu nhập trung bình của khu vực (AMI)); và/hoặc tiêu chí khách quan độc lập về thu nhập hộ gia đình dưới ngưỡng quy định (ví dụ: dưới 50% AMI). ESD có kế hoạch tiếp tục phối hợp với các nhà lãnh đạo Thành Phố để xem xét các lựa chọn cho chương trình và các tiêu chí đủ điều kiện tiềm năng. Ngoài ra, Thành Phố đang xem xét các phương án để giải quyết tác động mà khoản phí đề xuất có thể gây ra cho người thuê nhà.

Căn Cứ Nào Để Tính Toán Mức Phí Đề Xuất?

Thành Phố đã tiến hành nghiên cứu chi phí dịch vụ để chứng minh rằng mức phí quản lý chất thải rắn được đề xuất tuân thủ theo Đề Xuất 218. Nghiên cứu về chi phí dịch vụ chứng minh rằng các khoản phí đề xuất không vượt quá chi phí dịch vụ của Thành phố và phân bổ các chi phí đó một cách tương xứng cho từng cấp độ dịch vụ. Nghiên cứu về chi phí dịch vụ ghi lại chi phí cung cấp dịch vụ quản lý chất thải dân dụng và quá trình xây dựng mức phí đề xuất có thể tải xuống tại sandiego.gov/sites/default/files/2025-04/cosd-cost-of-service-study-report.pdf. Thông tin về Dự Luật B và quy trình công khai mà Thành Phố thực hiện có sẵn tại cleangreensd.org.

Thông tin bổ sung về Sở Dịch Vụ Môi Trường Thành Phố San Diego có sẵn tại sandiego.gov/environmental-services.

Phòng Hội Đồng mở cửa để lấy lời khai trực tiếp. Để biết thêm thông tin, vui lòng truy cập: sandiego.gov/citywide-agendas-minutes.

Tôi có quyền phản đối mức phí được đề xuất không?

Nếu quý vị là chủ sở hữu một tài sản nhà ở nằm trong Thành phố San Diego đủ điều kiện nhận dịch vụ quản lý chất thải rắn do Thành phố cung cấp, hoặc là người thuê nhà hoặc khách hàng tại tài sản đó, quý vị có quyền phản đối khoản phí được đề xuất. Văn bản phản đối phải có tuyên bố phản đối khoản phí, số thửa đất của người thẩm định tài sản hoặc địa chỉ bất động sản, tên và chữ ký gốc của chủ sở hữu tài sản hoặc khách hàng đăng ký phản đối. Chỉ một phản đối sẽ được tính cho mỗi thửa đất hoặc địa chỉ. Các phản đối điện tử (email, tin nhắn trên mạng xã hội, v.v.) sẽ không được tính.

Theo luật của tiểu bang, phiên điều trần công khai sẽ được truyền hình trên Đài Truyền Hình Thành Phố và phát sóng đồng thời trên trang mạng của Thành Phố tại sandiego.gov/communications/citytv. Để biết thêm thông tin về quyền tiếp cận cuộc họp Hội Đồng và ý kiến của công chúng, vui lòng truy cập trực tuyến tại sandiego.gov/citywide-agendas-minutes. Nhận xét bằng miệng tại phiên điều trần công khai sẽ được Hội đồng Thành Phố xem xét nhưng sẽ không đủ điều kiện để phản đối chính thức trừ khi kèm theo văn bản phản đối. Nếu, khi phiên điều trần công khai kết thúc, không có văn bản phản đối mức phí được trình lên bởi đa số các thửa đất sẽ phải chịu mức phí được đề xuất, Hội Đồng Thành Phố sẽ xem xét và có thể thông qua nghị quyết cho phép mức phí được đề xuất. Nếu được thông qua, mức phí sẽ không vượt quá các giá trị được trình bày trong Bảng 1 và Bảng 2 của thông báo này.

Các văn bản phản đối phải được gửi đến địa chỉ bên dưới trước 2 giờ chiều ngày 9 tháng 6 năm 2025, nếu được gửi qua thư hoặc nộp trực tiếp trước phiên điều trần công khai.

Office of the City Clerk (Văn Phòng Thư Ký Thành Phố), 202 C St., MS 2T San Diego, CA 92101

Các văn bản phản đối cũng có thể được nộp trực tiếp cho Thư Ký Thành Phố tại cuộc họp Hội Đồng Thành Phố vào ngày 9 tháng 6 năm 2025, cho đến khi kết thúc phần lấy ý kiến đóng góp của công chúng trong phiên điều trần công khai về vấn đề này.

Tôi _____ phản đối việc áp dụng mức phí quản lý chất thải rắn được đề xuất.

Số Thửa Đất Của Người Thẩm Định hoặc Địa Chỉ: _____

Chữ ký: _____



THÔNG TIN QUAN TRỌNG VỀ QUYỀN CỦA QUÝ VỊ

Sở Dịch vụ Môi trường Thành phố San Diego gửi thông báo này cho quý vị theo Điều XIIIID của Hiến pháp California (còn được gọi là “Đề xuất 218”). Theo các điều khoản của Đề xuất 218, Thành phố được yêu cầu thông báo cho chủ sở hữu tài sản về những thay đổi được đề xuất đối với các loại phí liên quan đến tài sản, chẳng hạn như quản lý chất thải. Thông báo này có ý nghĩa là Hội Đồng Thành Phố sẽ tiến hành phiên điều trần công khai vào thời gian, ngày tháng và địa điểm nêu trên để xem xét mức phí được đề xuất cho các dịch vụ quản lý chất thải rắn dân dụng do Thành Phố cung cấp. Nếu được phê duyệt, mức phí đề xuất sẽ có hiệu lực từ ngày 1 tháng 7 năm 2025. Thời điểm khách hàng lần đầu tiên nhìn thấy khoản phí này tùy thuộc vào việc Hội Đồng Thành Phố có cho phép thu khoản phí này trên Sổ Thuế Của Quận tại phiên điều trần vào ngày 24 tháng 6 năm 2025 hay không. Nếu được phê duyệt, khách hàng sẽ thấy khoản phí này trên hóa đơn thuê của mình vào tháng 10 năm 2025. Tất cả các thành viên của công chúng được mời tham dự phiên điều trần công cộng. Ngoài ra, theo luật tiểu bang California, tất cả chủ sở hữu bất động sản và khách hàng có tên trong hồ sơ sẽ phải chịu loại phí này có thể gửi đơn phản đối bằng văn bản đối với đề xuất áp dụng phí quản lý chất thải rắn. Thư phản đối phải được nhận trước 2:00 chiều ngày 9 tháng 6 năm 2025. Nếu nộp trực tiếp, đơn phản đối phải được gửi đến Thư Ký Thành Phố trước khi phiên điều trần công khai kết thúc vào ngày 9 tháng 6 năm 2025. Mỗi thửa đất chỉ được tính một lần khiếu nại. Mọi văn bản phản đối sẽ được xác minh. Quý vị cũng có thể xuất hiện tại phiên điều trần công khai vào ngày và giờ được chỉ định ở trên. Có thể tìm thêm thông tin trực tuyến tại: sandiego.gov/staging/environmental-services/trash-service-updates



Quét mã để xem các ngôn ngữ có sẵn:

- English
- Spanish
- Tagalog

THÔNG BÁO VỀ BUỔI ĐIỀU TRẦN CÔNG KHAI ĐỂ XEM XÉT VIỆC THANH TOÁN THUẾ

Thành Phố Sẽ Thu Phí Như Thế Nào?

Thông Báo Về Phiên Điều Trần Để Xem Xét Việc Lập Hóa Đơn Thuế

Nếu Hội Đồng Thành Phố phê duyệt mức phí quản lý chất thải rắn mới, họ sẽ tổ chức phiên điều trần công khai để xem xét liệu có nên tính phí thông qua Sổ Thuế Của Quận hay không. Thành Phố có ý định tuân theo quy trình được nêu trong Bộ Luật Sức Khỏe Và An Toàn, mục 5470 trở đi để xem xét việc thu các loại phí mới trên danh sách thuế theo cùng một cách, bởi cùng những người và cùng thời điểm như, cùng với chứ không phải riêng biệt với các loại thuế chung. Để đạt được mục đích đó, Thành phố sẽ chuẩn bị một báo

cáo bằng văn bản, trong đó có mô tả về từng lô bất động sản đang nhận dịch vụ quản lý chất thải rắn và số tiền phí cho từng lô. Báo cáo sẽ được nộp cho Thư Ký Thành Phố và công khai để công chúng xem xét trước ngày 10 tháng 6 năm 2025.

Vào ngày 24 tháng 6 năm 2025 lúc 2:00 chiều tại Phòng Hội Đồng, 202 C St., Tầng 12 San Diego, CA 92101, Hội Đồng Thành Phố San Diego sẽ tiến hành Phiên Điều Trần Công Khai bổ sung để xem xét mọi phản đối hoặc phản đối, nếu có, đối với báo cáo và nếu không có đa số phản đối, để xem xét có nên thông qua báo cáo và cho phép thu phí quản lý chất thải rắn trong danh sách thuế hay không.